



Nr. 08/2021 - 21. Juni 2021

Biberbacher Gemeindelaufer

Vierkanter Open-Air "BLACKOUTSCH"

03.07.2021

Blutspenden

04.07.2021

Mit der Gemeinde zum Theatersommer Haag

30.07.2021

Sprechstunden des Bürgermeisters:

Montag: 18:00 bis 19:00 Uhr
Um Voranmeldung wird gebeten!

Parteienverkehrszeiten des Gemeindeamtes:

Montag 07:30 bis 12:00 Uhr
und 13:00 bis 19:00 Uhr
Mittwoch bis Freitag
07:30 bis 12:00 Uhr

Dienstag kein Parteienverkehr!

Telefonisch und per Mail sind wir
gerne für Ihre Anliegen erreichbar.
Tel.: 07476/8250
E-Mail: gemeinde@biberbach.gv.at

ASZ Biberbach - Straß:

Montag 15:00 bis 17:00 Uhr
Donnerstag 18:00 bis 19:00 Uhr

Sehr geehrte Biberbacherinnen und Biberbacher!



Jedes Zeitalter ist geprägt durch einschneidende Veränderungen und Fortschritte.

So wie in der Vergangenheit der Ackerbau, die Industrialisierung oder die Mobilität durch Kraftfahrzeuge die Gesellschaften jeweils gewaltig verändert und die Menschen gefordert hat, so ist es heute die Digitalisierung, die unseren Alltag bis in den letzten Winkel durchdringt. Diese Entwicklung

lässt sich nicht aufhalten und wir müssen danach trachten geeignete Rahmenbedingungen zu gestalten.

Eine dieser Voraussetzungen ist eine leistungsfähige Datenübertragung.

Jährlich steigen die Datenströme in einem atemberaubenden Ausmaß und es ist daher dringend notwendig für die Nutzer zufriedenstellende Leitungskapazitäten zu schaffen.

Nunmehr tut sich für Biberbach die Chance auf, ein leistungsfähiges und zukunftsorientiertes Glasfaserleitungsnetz zu errichten.

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 15. Juni 2021 einstimmig die Errichtung eines derartigen Leitungssystems durch die NÖ Glasfaser-Infrastrukturgesellschaft befürwortet und die Bereitschaft zur vollen Unterstützung dieses Projektes bekundet.

Es liegt aber an den Biberbachern und Biberbacherinnen selbst, ihre Zukunft zu gestalten. Nur wenn mehr als 42 % der möglichen Anschlüsse durch Vorverträge gesichert werden können, wird dieses Vorhaben auch umgesetzt. Nur wenn die erste Ausbauphase realisiert wird, ist eine Erweiterung in die restlichen Gemeindeteile möglich. Ein Scheitern dieses aktuellen Vorhabens würde unsere Chancen für eine zeitgemäße und zukunftsorientierte Datenversorgung für viele Jahre zunichtemachen.

Ich appelliere daher an alle, diese einmalige Chance wahrzunehmen und sich für den aktiven Weg in die Zukunft zu entschließen!

Viel Zuversicht und Elan für die Zukunft wünscht
Ihr Bürgermeister
DI Fritz Hinterleitner

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **15.07.2021**.

WICHTIG: Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!



HERZLICH WILLKOMMEN, UNSERE NEUEN GEMEINDEBÜRGER!

Sofie Rittmannsberger

29.05.2021



AKTUELLE INFORMATIONEN CORONA-LOCKERUNGEN

Die Bundesregierung hat ab 1. Juli 2021 weitere Lockerungen beschlossen: Grundregel der Öffnungen ist es, dass diese unter besonderen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Dreh- und Angelpunkt dieses Sicherheitskonzepts ist die Definition von Personen, von denen ein geringes epidemiologisches Risiko ausgeht. Hier wird von den drei G gesprochen: „**geimpft, getestet, genesen**“ (3-G-Regel).

Ab 1. Juli gilt die Verpflichtung zur Vorlage eines Nachweises erst für Personen ab 12 Jahren.

Weitere Informationen erhalten Sie in den Medien oder auf der Homepage des Gesundheitsministeriums www.sozialministerium.at

**Die Lockerungen betreffen auch das Ferienprogramm
und das Vierkanter Open-Air.
Wir freuen uns auf viele Teilnehmer!**

**FERIENPROGRAMM
2021**
... bereits auf dem Weg in die Haushalte

INFORMATION ZUM GRÜNEN PASS / HANDYSIGNATUR

Der Grüne Pass bringt Zutritts erleichterungen für Personen, die getestet, geimpft oder genesen sind. Seit Anfang Juni soll man den Corona-Status auch digital nachweisen können. Dazu ist eine digitale Unterschrift, die so genannte Handysignatur notwendig.

Die Handysignatur ist eine digitale Signatur, mit der Bürgerinnen und Bürger online ihre Identität zweifelsfrei nachweisen können. Rechtlich ist sie der eigenhändigen Unterschrift gleichgestellt, so lassen sich etwa Verträge digital signieren, die man als PDF-Datei bekommen hat. Außerdem kann man sich Amtswege sparen, da viele behördliche Angelegenheiten mittlerweile online mit Handysignatur erledigt werden können.

Registrierung über FinanzOnline oder direkt am Gemeindeamt Biberbach

Die Handy-Signatur können Sie ganz bequem von Zuhause aus online beantragen! Wer bereits das Finanzamtsservice Finanz-Online nutzt, kann die Aktivierung der Handysignatur relativ bequem von daheim durchführen. Der Registrierungs-Button ist gleich auf der Startseite zu finden. In der Folge erhält man einen Brief per Post, mit einer genauen Anleitung für den Abschluss des Aktivierungsprozesses. Auch via Onlinebanking, mittels bestehender Bürgerkarte oder einem Online-Benutzerkonto bei der Österreichischen Post ist die Registrierung von zu Hause aus möglich. Wer mit Online-Aktivierungen weniger gut vertraut ist, kann sich gerne auch direkt im Gemeindeamt registrieren lassen (**Bitte vorab einen Termin dafür vereinbaren!**). Bringen Sie dazu Ihr Handy und einen Lichtbildausweis mit. Die Handysignatur ist fünf Jahre lang gültig.

Handysignatur erspart Behördengänge

So kann man bspw. eine Meldebestätigung erhalten oder den Antrag für eine Geburtsurkunde stellen. Über das Sozialversicherungskonto kann man sich einen Krankenstand bestätigen lassen, Wahlarztrechnungen einreichen oder auf das eigene Pensionskonto einsehen. Auch an Volksbegehren kann man über die Handysignatur rechtsgültig teilnehmen, ohne den Weg zum Gemeindeamt auf sich nehmen zu müssen. Wer bei der elektronischen Gesundheitsakte (ELGA) angemeldet ist, kann außerdem Befunde einsehen, hat Einblick in den Impfpass und kann prüfen, wer zu welchem Zeitpunkt auf persönliche Gesundheitsdaten zugegriffen hat. Wer zukünftig auch seinen Corona-Status mittels QR-Code digital verfügbar haben möchte, muss ebenfalls über die Handysignatur verfügen, um diese Funktion auf Gesundheit.gv.at nutzen zu können.

Ausnahmen für den grünen Pass ohne Handysignatur

Für Personen, die keinen Zugang zur Handysignatur haben, besteht seit Mitte Juni die Möglichkeit einen einfachen und überprüfbaren Nachweis einer Corona-Schutzimpfung (Impfzertifikat), einer durchgemachten Infektion mit SARS-CoV-2 (Genesungszertifikat) oder eines negativen Testergebnisses (Testzertifikat) über die Gemeinde ausdrucken zu lassen. **Bringen Sie dazu Ihre E-Card und einen Lichtbildausweis mit.**



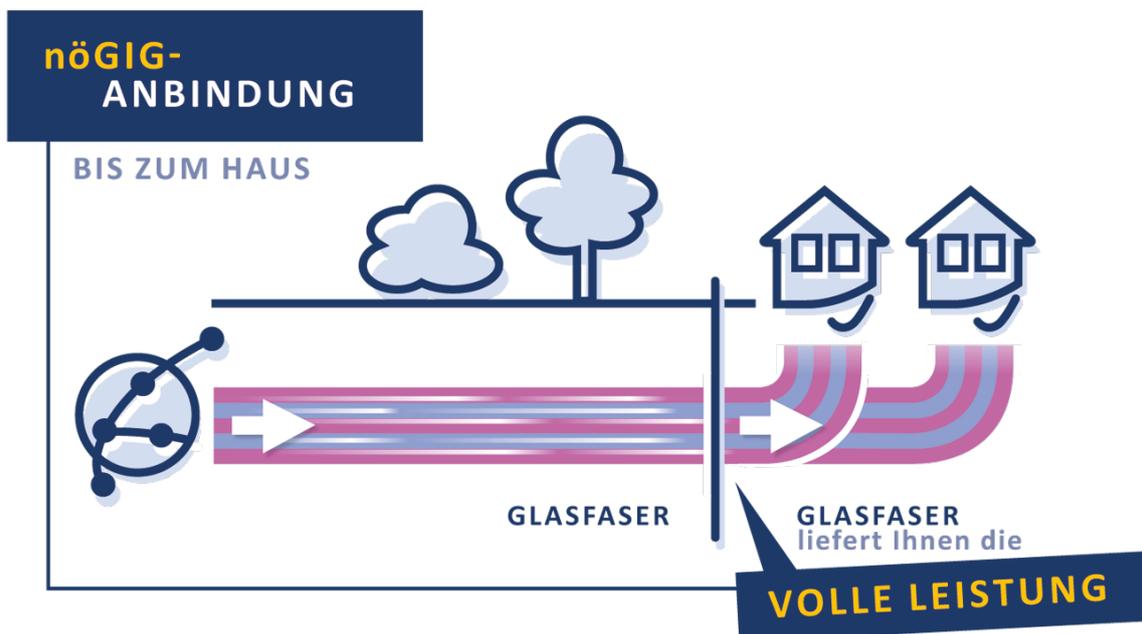
Glasfaserausbau in Biberbach: Sagen wir „Ja!“ zur Zukunft!

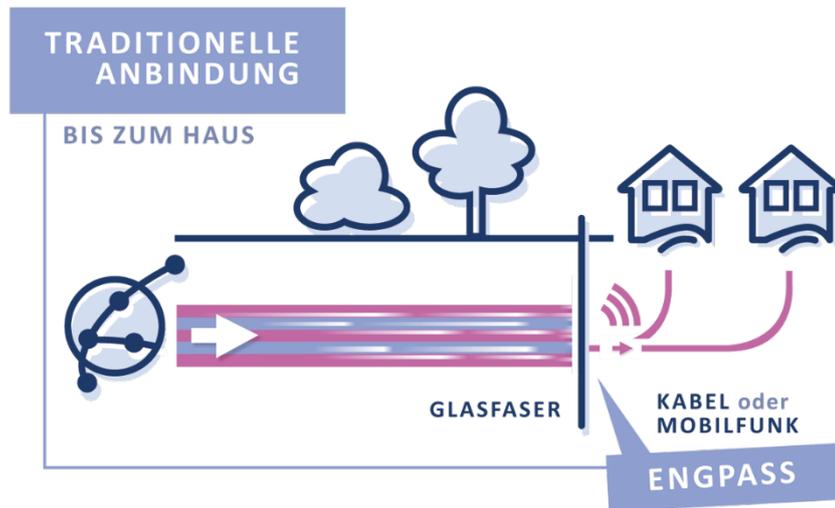
Glasfaser ist die Infrastruktur der Zukunft. Während Wasser, Kanalisation oder Stromversorgung längst zur Selbstverständlichkeit geworden sind, braucht es heute große Anstrengungen bei der Versorgung mit leistungsfähigem Breitbandinternet – vor allem im ländlichen Raum. Haushalte und Betriebe in Biberbach haben nun die Chance, Glasfaseranschlüsse bis ins Haus zu bekommen. Dafür braucht es aber ein lautes „Ja!“. Wenn 42 % in den für den Ausbau vorgesehenen Gebieten zustimmen, könnte der Bau des Niederösterreichische Glasfasernetzes in Biberbach ab dem kommenden Jahr starten. Der Zeitplan hängt von den Entwicklungen im Zusammenhang mit der Coronakrise ab. Sichern Sie sich Ihren persönlichen Anschluss im offenen, öffentlichen und zukunftssicheren Netz!

Erfolgreiches Wirtschaften ohne Internet ist heute kaum mehr vorstellbar. Die Vernetzung mit Kunden, Lieferanten und Geschäftspartnern ist Grundvoraussetzung für alle Unternehmen. In Zukunft wird die Steuerung von Geräten und Maschinen über das Netz immer größere Bedeutung gewinnen. Auch in unserem Privatleben spielen digitale Services eine zunehmend wichtigere Rolle. Wir streamen brandaktuelle Serien in hoher Qualität. Wir wollen Familienmitglieder oder Freunde bei Telefonaten am Bildschirm sehen. Für komplizierte Aufgaben besorgen wir uns multimediale Anleitungen im Internet. Wir wollen zuhause arbeiten und trotzdem voll ins Geschehen unserer Firma eingebunden sein. Wir steuern unseren Haushalt aus der Ferne. Jede und jeder von uns kann weitere Internetanwendungen nennen, die unseren Alltag einfacher machen oder einfach nur für gute Unterhaltung sorgen. In der aktuellen Situation zeigt sich besonders deutlich, welche Vorteile eine leistungsfähige Internetverbindung bringt

Nur Glasfaser im Haus ist zukunftssicher

Glasfaser ist die einzige Übertragungstechnologie, die ausreichend Kapazitäten für bereits bestehende und auch für zukünftige Anwendungen hat. Das gilt allerdings nur, wenn das Glasfasernetz bis ins Haus reicht. Wenn die letzten Meter mit anderen Technologien überwunden werden müssen, ist das ein Engpass, den wir früher oder später negativ zu spüren bekommen.





Das NÖ Modell: Chancengleichheit für den ländlichen Raum

In städtischen Regionen übernehmen private Anbieter die Errichtung der Infrastruktur der Zukunft. Wo es sich für traditionelle Unternehmen nicht rechnet, kann die Niederösterreichische Glasfaserinfrastrukturgesellschaft (nöGIG) im Auftrag des Landes aktiv werden und Haushalte und Betriebe mit Glasfaser bis zum Haus versorgen. So wird Chancengleichheit für den ländlichen Raum hergestellt. Dieses Modell wurde bereits erfolgreich in vier Pilotregionen des Landes erprobt. Insgesamt wurden dort schon 35.000 Adressen erschlossen. In den kommenden Jahren können weitere 100.000 Haushalte und Betriebe mit Glasfaser bis ins Haus ausgestattet werden. Der Fokus liegt dabei auf Gemeinden mit weniger als 5.000 Einwohnerinnen und Einwohnern.

Nutzen wir die Chance!

Unsere Gemeinde erfüllt alle Voraussetzungen für den Ausbau gemäß NÖ Modell. Die Gebiete, in denen der Bau technisch möglich und wirtschaftlich machbar ist, wurden bereits festgelegt. Auch die Finanzierung ist gesichert. Unserer Gemeinde entstehen dadurch keine Zusatzkosten. Im Gegenteil: Für die Mitverlegung von Leerrohren in den vergangenen Jahren, erhalten wir sogar Geld zurück. Es fehlt nur noch eines: die Zustimmung der Haushalte und Betriebe. Wenn in den Ausbaugebieten 42 % einen Infrastrukturvertrag mit nöGIG abschließen und auch zusagen, ab Herstellung des Anschlusses gleich einen Dienst zu nutzen, könnten die Bauarbeiten Mitte kommenden Jahres starten. *„Wir haben intensiv darauf hingearbeitet, die beste Infrastruktur für Biberbach zu bekommen. Ich kann nur alle Bürgerinnen und Bürgerinnen in den Ausbaugebieten bitten, eine Bestellung abzugeben. Sie holen sich damit die Zukunft ins Haus und tragen gleichzeitig zum Fortschritt unserer Gemeinde bei“*, sagt Bürgermeister Fritz Hinterleitner.

Entscheiden Sie sich für eine offene, öffentliche und zukunftssichere Infrastruktur!

Wenn Sie sich für einen persönlichen Glasfaseranschluss im Haus entscheiden, bekommen Sie nicht nur die beste Zugangstechnologie, Sie haben auch die Möglichkeit, aus einem vielfältigen Produktangebot zu wählen. Das NÖ Glasfasernetz ist nämlich *offen* für alle Anbieter von Internetdiensten. Regionale Serviceprovider stehen hier im Wettbewerb mit großen Telekommunikationsunternehmen und Mobilfunkanbietern, die ihre Funkstationen über Glasfaser anbinden müssen. Damit profitieren Sie von einer großen Produktvielfalt und einem Wettbewerb, der für faire Preise sorgt. Die Infrastruktur, die hier entsteht, ist und bleibt *öffentlich*: Die Regeln des NÖ Modells stellen sicher, dass das Netz langfristig in der Hand des Landes bleibt. Vor allem ist Glasfaser eine *zukunftssichere* Technologie. Sie bekommen eine persönliche, gigabitfähige Leitung ins Haus, über die Daten in Lichtgeschwindigkeit transportiert werden können. Schneller geht es schon rein physikalisch nicht.

Ihr persönlicher Vorteil ist ein Vorteil für die gesamte Gemeinde!

Zur besten technologischen Ausstattung und den Wahlmöglichkeiten aus einem großen Produktangebot kommt noch ein weiterer Vorteil: Ein Glasfaseranschluss im Haus ist auch eine Wertanlage. Wenn Sie im Aktionszeitraum bestellen, kostet die Errichtung eines Einzelanschlusses nur 300 Euro und Sie steigern den Wert Ihrer Immobilie um 3 bis 8 %. Wenn Sie „Ja!“ zu den vielen individuellen Vorteilen sagen, tragen Sie auch zur Verbesserung der Standortfaktoren unserer Gemeinde bei. Das NÖ Glasfasernetz ist für uns ein Wirtschaftsmotor, Grundlage für Innovation und ein wichtiger Beitrag zur Qualität als Wohngegend.

Das **Ausbaugebiet** für den 1. Teilausbau von Biberbach umfasst das Ortsgebiet sowie Phyra, Scherhub, Tiefenweg, Jedersdorf, Kautzhof, Wiesmühl, Pimshof, Brandhof, Linsberg, Einfaltsberg (Nr. 422, 246), Haindl (Nr. 290, 288, 222), Distlhof, Nagl, Graben (ausg. Nr. 277), Satzing, Riedl, Moselberg, Hinterberg, Kleingassen, Friesenberg, Am Friesenberg, Niederegg, Au, Oismühle, Gstadthof, Marienthal, Adersdorf, Sand, Zulehen, Rechtlehen, Dumdachting, Weingartl.

Dieses Gebiet wurde von der Glasfasergesellschaft nöGIG festgelegt, daher hat die Gemeinde keinen Einfluss auf die genaue Festlegung. Jedoch ist die Gemeinde bestrebt, weitere Teile von Biberbach in naher Zukunft zu erschließen.

Gemeinsam mit nöGIG werden wir Sie in den kommenden Wochen umfassend über das NÖ Modell für den Glasfaserausbau informieren.

Mehr unter www.noegig.at

Gemeinde Dienstleistungsverband Region Amstetten für Umweltschutz und Abgaben, Mostviertelplatz 1, 3362 Öhling, Tel.: 07475 / 533 40 200, Email: post@gda.gv.at

Umweltausstellung

Die brandneue Trennanleitung
Abfalltrennen mit dem Gelben Sack
Abfallvermeidung durch PlastikLos



EXP 

- WIR STELLEN AUS -

Wo? Fußball-Tribüne, Raika, SPAR, Gemeinde/VS

Wann? im Juli 2021



OPEN-AIR KONZERT "DIE VIERKANTER"

Am Samstag, 3. Juli 2021 präsentieren die Vierkanter ihr neues Programm "BLACKOUTSCH" in Biberbach. **Vorverkaufskarten** (Erwachsene € 22,-/Schulpflichtige Kinder € 10,-) sind am Gemeindeamt Biberbach, Raiffeisenkassa Biberbach und Aschbach sowie auf Ö-Ticket erhältlich.

Achtung: neue Beginn-Zeit um 20:30 Uhr



Veranstalter: Kulturreferat der Gemeinde Biberbach, Im Ort 279, 3353 Biberbach.
Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt! Eine Barablöse des Kartenpreises ist nicht möglich.
Vorverkaufsstellen: Gemeindeamt Biberbach, Raiffeisenbank Biberbach und Aschbach, ÖTicket
Kartenpreise: Erw. € 22,-; Schulpflichtige Kinder € 10,-



A-cappellypse WOW

3. Juli 2021 20:30 Uhr

**Open Air - Fußballplatz Biberbach
Einlass ab 19 Uhr**

Der Reinerlös kommt dem Sozialfonds der Gemeinde zugute



INFORMATION VOLKSBEGEHREN

Volksbegehren durchlaufen von der Eintragung bis zur Behandlung im Nationalrat verschiedene Stadien:

- 1) Anmeldung und Registrierung des Volksbegehrens
- 2) Sammlung von Unterstützungserklärungen (= "Einleitungsverfahren")
Nur wenn mindestens **8.401 Unterschriften** erreicht sind, kann der nächste Schritt folgen:
- 3) Antrag auf Einleitung eines Volksbegehrens, wird dem Antrag stattgegeben:
Festsetzung des Zeitraumes zur Unterzeichnung (Eintragungszeitraum = acht Tage)
- 4) Sammlung von Unterschriften ("Eintragungsverfahren")
werden insgesamt mindestens **100.000 Unterschriften** erreicht (die Unterstützungserklärungen - siehe Punkt 2. zählen mit!), muss das Volksbegehren im Nationalrat behandelt werden.

Für folgende Volksbegehren können derzeit Unterstützungserklärungen abgegeben werden:

- Bedingungsloses Grundeinkommen umsetzen!
- Stoppt Lebetier-Transportqual
- RECHT AUF WOHNEN
- Kauf Regional
- Zivildienst-Volksbegehren
- Wiedergutmachung der COVID-19-Massnahmen
- Black Voices
- Kinderrechte-Volksbegehren
- Freiraumvolksbegehren
- Staatsbürgerschaft für Folteropfer
- Rücktritt Bundesregierung
- Lieferkettengesetz Volksbegehren
- Echte Demokratie - Volksbegehren
- Beibehaltung Sommerzeit
- anti-gendern Volksbegehren
- Untersuchungsausschüsse live übertragen
- Lebensmittelrettung statt Lebensmittelverschwendung
- Letzte Hilfe
- Arbeitslosengeld RAUF!
- FÜR UNEINGESCHRÄNKTE BARGELDZAHLUNG
- KURZ MUSS WEG

Wie kann ich ein Volksbegehren unterzeichnen?

Es gibt zwei Möglichkeiten zur Unterstützung eines Volksbegehrens:

- Online via www.oesterreich.gv.at mittels Handysignatur, Bürgerkarte oder E-ID
- Persönlich bei jedem beliebigen Gemeindeamt in Österreich, unabhängig von Hauptwohnsitz (Ausweis bitte mitnehmen)

Der Wortlaut der jeweiligen Volksbegehren liegen am Gemeindeamt auf oder sind auch auf der Homepage des Innenministeriums (oesterreich.gv.at) zu lesen.

AMTSTAG IN BIBERBACH

Mag. Christian Knall, öffentlicher Notar

jeden 1. Montag im Monat

in den Räumlichkeiten der Gemeinde Biberbach

3353 Biberbach, Im Ort 279

von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr

**Nächster
Beratungs-
termin am
05.07.2021**

Um sicherzustellen, dass der Amtstag wie vorgesehen stattfindet und ein Termin für die kostenlose Erstberatung für Sie zur Verfügung steht, ist eine **Anmeldung** in der Notariatskanzlei unter der Tel-Nr. 07477/42237 bzw. unter der Kanzlei E-Mail office@notar-knall.at **unbedingt erforderlich**. Sollte der Amtstag auf einen Feiertag fallen, so entfällt dieser ersatzlos.



Der Pritschenwagen der Gemeinde Biberbach sucht neuen Wirkungskreis Abgabe an Bestbieter

Marke/Type:	Peugeot Boxer Pritschenwagen BOXPT 33 L2 130 HDI
Erstzulassung:	4/2013
KM-Stand (Fzg. wird noch bewegt):	63.123
Kraftstoff:	Diesel
Länge Ladefläche:	3,248 m
3-Sitzer, 6-Gang Handschaltung, Außenfarbe Schneeweiß, Polsterung Stoff grau	

Ausstattung:

Anhängevorrichtung, elektrische Fensterheber, 8-fach bereift, Servolenkung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, MP3 Radio, Drehlicht und 2 Stk. Arbeitsscheinwerfer

Mindestgebot: € 5.900,-

Angebote bitte in verschlossenem Kuvert am Gemeindeamt bis einschließlich 16. August 2021 abgeben (persönlich oder in den Postkasten)



MIT DER GEMEINDE ZUM THEATERSOMMER HAAG

Beim Theatersommer Haag, der im einzigartigen Ambiente des Haager Hauptplatzes stattfindet, wird heuer die berühmte Nestroy-Komödie „**Der Zerrissene**“ gespielt.

Wie bereits in den letzten Jahren übernimmt unsere Gemeinde auch heuer wieder am **Freitag, den 30. Juli 2021** eine Patenschaft. Damit haben Sie die Möglichkeit, bei einem ermäßigten Eintritt (10%) einen vergnüglichen Abend beim Theatersommer in Haag zu genießen.

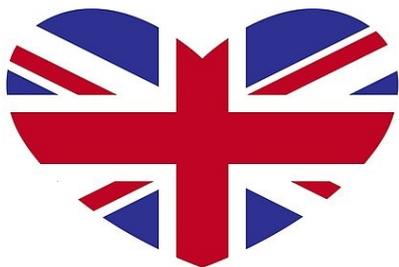
Die Karten für Ihren Theaterbesuch bekommen Sie – anders als in den letzten Jahren – heuer direkt im Büro des Haager Theatersommers. Von 9.00 bis 12.00 (Montag bis Freitag) ist das Kartenbüro telefonisch unter der Nummer 07434/44600 erreichbar. Sie brauchen hier nur anzugeben, dass Sie Einwohner unserer Gemeinde sind, und können somit Ihre Karten zum reduzierten Tarif reservieren lassen.

Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt oder unter www.theatersommer.at

THEATER
SOMMER · HAAG



Bericht der Mittelschule



Fun with English

Unter diesem Titel trafen sich 10 Schüler der 1. und 2. Klassen der Mittelschule im letzten Quartal des Schuljahres.

Neben etlichen „games“ (numbers, alphabet, memory etc.) wurden zwei Nachmittage zum Thema „English cooking“ verbracht.

Die erste kulinarische Erfahrung widmete sich einem typisch englischen Thema – „Tea Time“. Gemeinsam mit Native Speaker Lisa Thomas und unserer Leiterin Jutta Feuerstein-Holzer wurden englische Schmankerl für den Nachmittagstee zubereitet.

Neben Tee auf englische Art (mit Milch) gab es verschiedene Arten von Sandwiches (cucumber, salmon) sowie köstliche kleine Mandel-Mandarinen-Muffins. An hübsch gedeckten Tischen wurden die Leckerbissen dann stilvoll verpeist.

Der zweite Kochnachmittag galt dem English Breakfast. Unter der Anleitung von Barbara Wieser und Lisa Thomas wurden Klassiker der englischen Frühstücksgerichte gezaubert: baked beans on toast, scrambled eggs, bacon, mushrooms und vieles mehr. Nach der Arbeit kam das Vergnügen, die Köstlichkeiten wurden mit Vergnügen verzehrt. A good time was had by all!

Falls Ihnen nun das Wasser im Mund zusammenläuft, können Sie gerne das untenstehende Rezept nachbacken. Gelingargarantie!

Almond tangerine muffins:

1 cup of flour
 1 cup of sugar
 1 /2 cup of ground almonds
 cinnamon, baking powder, salt
 ½ cup of vegetable oil
 2 eggs
 vanilla sugar
 2 tins of tangerines



Put the dry ingredients (flour, sugar, almonds, cinnamon, baking powder and salt) into a bowl.

Mix the oil, the eggs and the vanilla sugar well and stir the dry ingredients in. Now add the tangerines and mix well (will be a liquid consistency).

Pour the mixture into a muffin pan and bake at 180° for around 30 minutes.





Stellenanzeigen, Beratung

BILDUNGSBERATUNG NÖ

Die Bildungsberatungstage im **Juli** finden an folgenden Tagen statt:

06.07.2021, 13-19 Uhr
TRANSJOB Amstetten

22.07.2021, 9-16 Uhr
Arbeiterkammer Amstetten

26.07.2021, 8-18 Uhr
Gemeindeamt St. Peter/Au

Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin mit MMag.a Sylvia Jaidhauser-Schuster

Tel.: 0676/88 044 390

oder Mail: bildungsberatung@transjob.at

KIRCHENBEITRAGSSTELLE

Aufgrund der aktuellen Verordnung der Bundesregierung entfallen im Juli die Sprechtage in den Außenstellen.

Kirchenbeitragsstelle Region Amstetten

A-3300 Amstetten, Rathausstraße 19

Telefon: 02742 / 32 46 002

Fax: 02742 / 32 46 022

Email: kbamstetten@kirche.at



expert

DORFMAYR

2 Elektroinstallationsstechniker (LAP) zum sofortigen Eintritt

Aufgabenbereich: Elektroinstallationen, Errichtung von Photovoltaikanlagen und Speichersystemen, Überprüfung von elektrischen Anlagen

WIR ERWARTEN: Abgeschlossene Berufsausbildung, Praxis, Flexibilität, freundliches Auftreten, selbstständiges Arbeiten, Führerschein B, Deutsch fließend



WIR BIETEN: einen krisensicheren Arbeitsplatz in familiärem Umfeld, gutes Betriebsklima, abwechslungsreiche Tätigkeiten bei täglicher Heimkehr, Möglichkeit zur persönlichen Weiterentwicklung, Bruttogehalt abhängig von Qualifikation u. Berufserfahrung von 2293,08 bis 2700,- zzgl. Zulagen.

Verkaufsberater/in Elektrogeräte zum sofortigen Eintritt
Teilzeit (20 bis 25 Stunden)

Aufgabenbereich: Sie verkaufen Elektrogeräte wie z.B. Elektrohaushaltsgeräte, Unterhaltungselektronik oder Elektroninstallationsartikel und beraten den Kunden. Mit dem Verkauf verbundene kaufmännische-administrative Tätigkeiten.

WIR ERWARTEN: Freundliches Auftreten, Ausbildung im Einzelhandelsbereich, Gute EDV-Kenntnisse, Branchenkenntnisse von Vorteil, aber auch Technik interessierte Quereinsteiger sind willkommen.

WIR BIETEN: Faire familienfreundliche Arbeitszeiten, ein gutes Betriebsklima, einen sichereren Arbeitsplatz mit gesichertem Einkommen

BEWERBUNGEN: Telefonisch oder per email an:
Expert Dorfmayr, Schulgasse 11, 3353 Seitenstetten
07477/42250 oder office@dorfmayr.at

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und darauf Sie bei einem Vorstellungsgespräch persönlich kennen zu lernen.

www.dorfmayr.at



MASCHINENBAU – STAHLBAU – KONSTRUKTIONEN

Wir sind auf der Suche nach zuverlässigen Mitarbeitern zur Verstärkung unseres Teams.

CNC-FRÄSER

LEHRLINGE

- Maschinenfertigungstechniker
- Zerspanungstechniker

Unsere Anforderungen:

- Technisches und handwerkliches Geschick
- Selbstständiges und leistungsorientiertes Arbeiten
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Genauigkeit und Zuverlässigkeit

Wir bieten Dir:

- die Sicherheit eines langjährigen Unternehmens
- ein gutes Betriebsklima
- abwechslungsreiche Arbeitsinhalte

Die Lehrlingsentschädigung im 1. Lehrjahr beträgt € 900,00 brutto pro Monat.

Wir freuen uns auf Deine schriftliche Bewerbung!

Hinterleitner GmbH
Niederegg 251, 3332 Biberbach
Tel.: 07448/3660-0, e-mail: info@hinterleitner.co.at



UMFRAGE ZUR SENIORENBETREUUNG

Wir – die Rotkreuz-Dienststelle St. Peter/Au - möchten unser Leistungsangebot im Hinblick auf die Betreuung von älteren Menschen erweitern.

Um das beste Angebot bieten zu können starten wir mit einer Umfrage, in welcher wir einerseits erheben, in welchem Bereich der Bedarf ist als auch um potenzielle MitarbeiterInnen zu gewinnen.

Die Rückmeldungen können telefonisch, per Email oder direkt an unserer Dienststelle mittels Einwurf des Abschnittes in unseren Briefkasten beim RK-Gebäude abgegeben werden.

✂ _____

UMFRAGE ZUR SENIORENBETREUUNG – UNVERBINDLICHE BEDARFSERHEBUNG:

Ich würde gerne folgende Leistung in Anspruch nehmen

- Seniorentreff**, ca. 2-3 x jährlich auf der RK-Dienststelle in St. Peter/Au
gemeinsame Aktivitäten, Plaudern, Vorträge
kostenlos
- Besuchsdienst** zu Hause oder auch im Heim
Gemeinsam plaudern, spielen, spazieren gehen, ...
Kostenbeitrag € 4 - € 10/Stunde (je nach Einkommen)
- Betreutes Reisen**
Tagesausflüge für Menschen, die ein größeres Sicherheitsbedürfnis haben, ev. Hilfe-
beim Ein- und Aussteigen, ... sonst aber noch selbständig sind
Kostenaufwand je nach Ausflugsziel

Ich würde gerne in folgenden Bereichen ehrenamtlich mitarbeiten – bitte um Bekanntgabe einer Tel.nummer oder Emailadresse zwecks ev. späterer Kontaktaufnahme: _____

- Seniorentreff**
inkl. folgender Ausbildung: Erste-Hilfe-Grundkurs, „Das Rote Kreuz“,
Ausbildung zum RK-Sozialdiensthelfer
- Besuchsdienst**
inkl. folgender Ausbildung: Erste-Hilfe-Grundkurs, „Das Rote Kreuz“,
Ausbildung zum RK-Sozialdiensthelfer, Ausbildung zum RK-Seniorenhelfer
- Betreutes Reisen**
inkl. folgender Ausbildung: Erste-Hilfe-Grundkurs, „Das Rote Kreuz“,
Ausbildung zum RK-Sozialdiensthelfer, Ausbildung zum RK-Seniorenhelfer

✂ _____

RÜCKFRAGEHINWEIS:

Österreichisches Rotes Kreuz | Bereich GSD

T: +43/59144/51800

E: st.peter@n.rotekreuz.at

W: www.rotekreuz.at



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

LANDESVERBAND

Aus Liebe zum Menschen.



Damals bei uns in Biberbach



*Sommer 1955:
Kornmandl von der
Wiesmühle
mit Blick auf
Biberbach*

(zVg. Alois Röcklinger)



*Sommer 1958:
Erster Mähdrescher
vom
Großleitenbauern -
Fam. Latschenberger*

(zVg. Herbert Riedler)

Es werden laufend interessante Fotos in der Topothek veröffentlicht, stöbern Sie selbst in der Geschichte Biberbachs auf **biberbach.topothek.at**

Einschaltungen



SOMMERMARKT

geschmackvoll in den Sommer

SA, 26. Juni 16-20 Uhr
SO, 27. Juni 10-16 Uhr

3353 Biberbach
Leiten 54

*Wir freuen uns
auf euch!*

Gewinn-
spiel
vorort!

Tolle
Angebote
warten!

Bei Fragen gerne bei uns melden!
 0676/97 11 000 (Katharina Prantner)
 0650/64 63 194 (Barbara Streltner)

Was erwartet euch?



PARFUMS
NATURKOSMETIK

EISTEE-KREATIONEN
TEE-COCKTAILS

tee  **schnabel**
... und vieles mehr



TRACHTEN-
SCHNÄPPCHEN

HOLZSCHMUCK & GÜRTEL
aus antiken Fässern



Rette Leben!

Ihre Blutspende hilft
Leben zu retten.

BLUTSPENDEAKTION

mit Unterstützung des Wandervereines und der Gemeinde Biberbach

Ort: BIBERBACH, GH Kappl

Am: Sonntag, 4. Juli 2021

Zeit: 09:00 - 12.00 Uhr

Bitte Lichtbildausweis mitbringen!



Eine Einrichtung der NÖ Landeskliniken-Holding Landeskliniken-Holding

ihre GESUNDHEIT. UNSER ZIEL.



MARIAZELL WALLFAHRT

Zum 5. Mal findet heuer die Pfarrwallfahrt nach Mariazell statt,
am **Samstag 4. September 2021**.



Möglichkeiten zur Teilnahme:

2-tägige Fußwallfahrt von Biberbach nach Mariazell:

Mehr Informationen bei Robert Köbl. Start am Freitag, 3. Sept. um 6 Uhr, Nächtigung in der Pension Eder in Gaming (max. 15 Teilnehmer/innen), Rückfahrt per Bus möglich.

Fußwallfahrt ab Eibenboden:

Gemeinsame Anfahrt der Fußwallfahrer mit Bus, Abfahrt in Biberbach am Samstag 4. Sept. um 5 Uhr beim Bauhof. Buskosten für die Fußwallfahrer €10,- für Hinfahrt zum Parkplatz Eibenboden und Rückfahrt ab Mariazell.

Für alle Biberbacher/innen:

Möglichkeit der gemeinsamen Anreise per Bus nach Mariazell, Abfahrt in Biberbach am Samstag, 4. Sept. um 13 Uhr beim Bauhof, Buskosten €10,- für Hin- und Rückfahrt.

Gemeinsamer Gottesdienst mit P. Florian in der Basilika um 16 Uhr, danach Abendessen in Mariazell (Platz im Hotel Himmelreich ist reserviert), anschließend Rückfahrt. Der Gottesdienst wird vom „Jugendchor Immernoch“ musikalisch gestaltet.

Anmeldungen für die Fußwallfahrt ab Biberbach verbindlich bis Ende Juli bei Robert Köbl (Tel. 0664/5482121, wenn möglich abends ab 18 Uhr) bzw. per Mail an robert.koessl@gmx.at.

Anmeldungen für die Fußwallfahrt ab Eibenboden und den Bus am Nachmittag bei Brigitte Hofschwaiger (Tel. 0680/ 2193930) bzw. per Mail an b.hofschwaiger@aon.at oder in der Sakristei.



sicht perfekt : sitzt perfekt

waldviertel optik
und akustik

10% auf die Brillenfassung
20% auf das rechte Brillenglas
30% auf das linke Brillenglas

**60 Gründe für
Ihre neue Brille**

10 + 20 + 30 =
60
GUTE GRÜNDE

Würnsdorf . Purgstall . Waldhausen . Neufurth . Ybbs . Spitz . Melk

www.waldvierteloptik.at  

*Gültig bis Ende Juli 2021. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



Die PEUGEOT Elektro- und Plug-In Hybrid Modelle



SPÜRE DEN FUNKEN DER BEGEISTERUNG

Lassen auch Sie sich für die neuen PEUGEOT Elektro-
und Plug-In Hybrid Modelle begeistern.
Jetzt probefahren!

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL e-208 u. e-2008: Kombiniertes Verbrauch WLTP (kWh/100km): 16,3 – 17,8 ; CO₂-Emissionen (kombiniert) WLTP (g/km): 0;
3008 Hybrid: Kombiniertes Verbrauch WLTP (l/100km): 1,3 - 1,4; CO₂-Emissionen (kombiniert) WLTP (g/km): 30 - 31"

illich
Aschbach

Tel +43 (0)7476 77229
www.illich.at



ÄRZTENOTDIENST IM JULI 2021

03./04.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/ 43 69 50
10./11.	Dr. Brigitte PANHOLZER	Wolfsbach	07477/ 82 30
17./18.	Dr. Markus KERNINGER	Biberbach	07476/ 82 00
24./25.	Gruppenpraxis Dr. Derfler & Dr. Griessenberger OG	Seitenstetten	07477/ 43 31 10
31./01.08.	Gruppenpraxis Dr. Derfler & Dr. Griessenberger OG	Seitenstetten	07477/ 43 31 10

03./04.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955
10./11.	Dr. Gerhard MAYRHOFER	Rosenau	07448/ 25 00
17./18.	Dr. Manfred TROLL	Kematen/Ybbs	07448/ 23 22
24./25.	Dr. Bernhard ZÖCHMANN	Neuhofen/Ybbs	07475/ 59 003
31./01.08.	Dr. Christian HINTERDORFER	Allhartsberg	07448/ 59 955

ZAHNÄRZTENOTDIENST IM JULI 2021

03./04.	Dr. Helga KRIST-RIENER, MSc	Kematen/Ybbs	07448/ 42 09
10./11.	DDr. Laszlo KILYEN	Blindenmarkt	07473/ 26 41
17./18.	Dr. Gerald HIEBL	Haidershofen	07252/ 37 911
24./25.	Dr. Wolfgang NEMEC	Amstetten	07472/ 62 755
31./01.08.	Dr. Simone BRUNNBAUER	Wallsee	07433/ 23 60

APOTHEKEN-BEREITSCHAFT

Informationen zum aktuellen Bereitschaftsdienst des jeweiligen Tages erhalten Sie unter der Apotheken-Hotline: 1455 bzw. www.apothekerkammer.at.
Der Apothekerruf ist rund um die Uhr zum Ortstarif erreichbar.

**Corona-
Hotline:
1450**

MUTTERBERATUNG

Im Juli entfällt die Mutterberatung.

ORDINATIONSZEITEN DR. KERNINGER

MO	07:30 - 12:30 Uhr
DI	07:00 - 12:30 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
MI	13:30 - 17:30 Uhr
DO	07:30 - 11:30 Uhr
FR	07:00 - 12:30 Uhr

Tel.: 07476/82 00

**Um telefonische Voranmeldung wird
dringend gebeten.
Wir bitten Sie die aktuellen
Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten.**

VERANSTALTUNGEN IM JULI 2021

Wann	Was	Wer	Wo
03.	Vierkanter Open-Air	Gemeinde	Fußballplatz
04.	Blutspenden	Wanderverein	GH Kappl
05.	Notar-Amtstag	Gemeinde	Gemeindeamt
30.	Mit der Gemeinde zum Theatersommer Haag	Gemeinde	Haag

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Biberbach,
3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel.: 07476/8250, Fax 17
E-mail: gemeinde@biberbach.gv.at, www.biberbach.gv.at
Druck: Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung
Verlagspostamt: 3356 Biberbach